

# LIGHTING CHRISTMAS LIFE-PICTURE WITH PHOTOGRAPHER, SANTA CLAUS AND TRAIN • VILÁGÍTÓ KARÁCSONYI ÉLETKÉP, FÉNYKÉPÉSSZEL, MIKULÁSSAL ÉS VONATTAL • DEKORÁCIA VIANOČNÁ DEDINKA S FOTOGRAFOM, MIKULÁŠOM A VLAČIKOM • SCENETA CRĂCIUN – FOTOGRAF, MOȘ ȘI TREN • SVETLEČI BOŽIČNI DETALJ SA FOTOGRAFOM, DEDA MRAZOM I VOZIČEM • SVETLEČI BOŽIČNI DETALJ S FOTOGRAFOM, DEDEK MRIZ IN VOZ • DEKORACE VANOČNÍ VESNIČKA S FOTOGRAFEM, MIKULÁŠEM A VLAČEKEM • BOŽIČNÁ DEKORATÍVNA RASVJETA, FOTOGRAF, DJED BOŽIČNJAK SA DJECOM I VLAK



## EN INSTRUCTIONS / WARNING

**Frágil!** An adult should install the appliance! Place the diorama on a solid, horizontal surface. Push the slider switch of the unit, whether to silent or loud mode.

### Battery replacement

If you experience unusual movement or sound during operation, you will probably have to replace the batteries. After snapping up the battery holder cover at the bottom of the equipment, replace the batteries according to the indicated polarities. Put back the battery holder cover, and the equipment is ready for use.

Only durable alkaline batteries are recommended. Do not mix different types and charge!

### Use with toy transformer (option)

Use the appliance with a toy transformer! The toy transformer has to be SEC: 4.5 V $\text{---}$  / 500 mA, the plug size is 1,35 x 3,5 mm. You can only connect the unit to one energy source at one time. When using a toy transformer, remove the batteries from the unit. Regularly check the connection cable, plug, cover for damage. In case of injury, the appliance must not be used until the transformer has been repaired or replaced. The transformer is not a toy!

### Warnings

**Warning. Keep away from children under the age of 36 months. Swallowable small parts. Risk of choking.**  
• In case of using a transformer, improper use might cause an electric shock. • Do not operate the product in the box. • The light sources cannot be replaced in this product. At the end of the life of the light source, the entire product should be replaced. • Never attempt to disassemble the appliance! • If you detect any abnormalities (such as hearing unusual noise from the unit), switch off the device immediately. • Make sure no objects or liquids get through the openings. • Do not operate unattended near children! • Can be used under dry conditions! • Protect from dust, humidity, liquids, moisture, frost and snow, as well as from direct heat and sunlight! • Use the unit on an as flat as possible surface. • If you do not use the appliance for a long time, remove the batteries. • Battery replacement can only be performed by an adult! • When inserting the batteries, make sure that the polarity is correct! • Do not use batteries with different brands and / or charge. • The non-rechargeable batteries should not be recharged! • Remove the depleted batteries from the appliance! • The power plugs must not be short-circuited!

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment should be taken to a free of charge at the point of sale, or at any distributor which supplies equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

### DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

## H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

### A készülék használata

Figyeljen! A készüléket felnőtt helyezze üzembe! Helyezze a diórámát szilárd, vízszintes felületre. A készülék tolvákapcsolóját kapcsolja be, akár néma, akár hangos üzemmódban.

### Elemcsere

Ha a működés során rendellenes mozgást illetve rendellenes hangot hall, valószínűleg elemcsere szükséges. A készülék alján található elemtartó fedőlapot felszabadítva ott helyezze be a jelölt polaritással megfelelően az elemeket. Az elemtartó fedőlap visszahelyezése után a készülék máris üzemkész.

Kizárólag tartós, alkáli elemű használatba ajánlott. Ne keverjen különböző típusú és állapottú elemeket!

### Használati játékbiztosítómotor (opció)

A készülékkel játékbiztosítómotorral kell használni! A játékbiztosítómotor SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA feszültségű legyen, a csatlakozódugó mérete 1,35x3,5 mm. A készülékkel egyszerre csak egy energiátörlesztő szobad csatlakoztatott. Játékbiztosítómotor használat esetén távolítsa el az elemeket a készülékből. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozóvezetéseket, a csatlakozódugót, a burkolatot, hogy nem rongálódtak-e meg. Sérülés esetén a transzformátor javításáig vagy cseréjétől tartsa a készülékkel távol. A transzformátor nem játék!

### Figyelmeztetések

**Figyelmeztetés. Ne adhatók 36 hónapnál fiatalabb gyermekeknek. Lenyelhető apró alkatrészek. Fulladásveszély.**

• Ha transzformátor használ, annak helytelen használata áramütést okozhat. • A terméket a dobozban ne üzemeltesse! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a lámpa elemeket cserélni kell. • Soha ne próbálja meg szétszerelni a készüléket! • Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből), azonnal kapcsolja ki a készüléket! • Ugyeljen arra, hogy a nyilvános keresszeli semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerüljön a készülékbe. Tilos gyermek közelében felügyelet nélkül működtetni. Csak szakképzett személyek közötti használat! • Ne tartja a készüléket a kezével hosszú ideig! • A készülékkel tartósleg sikeresen lehet használni. • Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket. • Az elemcsere csak felnőtt végezheti! • Az elem behelyezésétől függően a helyes polaritással. • Ne használjon együtől különböző márkájú vagy töltöttségű állapotú elemeket! • A nem töltött elemeket nem szabad újratölteni! • A kimerült elemeket vegye ki a készülékből! • A tápcsatlakozó csatlakoztatásakor ne használja a készüléket! • A hűtőelemeket nem szabad rövidre zárnunk! • A hűtőelemeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / alkatrészeket gyűjtőhelyen, vagy a kereskedelemben leadja, így biztosítható, hogy az elemek / alkatrészek környékétől mentes legyenek ártalmatlanná.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment should be taken to a free of charge at the point of sale, or at any distributor which supplies equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment should be taken to a free of charge at the point of sale, or at any distributor which supplies equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

### AMZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMALTANÍTÁSA

Az elemeket / alkatrészeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / alkatrészeket gyűjtőhelyen, vagy a kereskedelemben leadja, így biztosítható, hogy az elemek / alkatrészek környékétől mentes legyenek ártalmatlanná.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®** • H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) • Származási hely: Kína

## SK NÁVOD NA POUZITJE / UPOZORNENIA

### Používání výrobku

Krekl! Priprava muze uvesti do prevadzky iba dospelá osoba! Vyroba umiestnite na pevnú, vodotvrnú plochu. Zapnite pomocou posuvného spínača do tichého režimu alebo do režimu s melódou.

### Výmena batérií

Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!

### Používání s transformátorem pro hračky (opcia)

Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!

### Upozornenia

**Upozornenie. Nevhodné pro děti do 36 mesiacov. Obsahuje malé častice, ktoré by deti mohli prehltnúť. Nebezpečenstvo udusenía.**  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obalu, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (opcia)  
• Přístroj můžete používat s transformátorem pro hračky! Transformátor pro hračky má mať napätie SEC: 4,5 V $\text{---}$  / 500 mA, rozmer prípojovacej vtyčky: 1,35 x 3,5 mm. Prístroj použite na jedinou zdroj energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Upozornenia  
• Nesprávne používanie transformátora môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. • Nepripúťajte výrobok na napájanie, pokiaľ je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzku. • Zariadenie je určené iba pre jedného zdroja energie. V prípade používania s transformátorom pre hračky, odstráňte batérie z výrobku. Pravidelne skontrolujte prípojovací kábel, prípojovací vtyčka a kryt, či sa nepoškodili. V prípade poškodenia nepoužívajte transformátor, ktorý nebude oprávnený alebo vymenený. Transformátor nie je hračka!  
• Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započute nezyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po vyklpaní krytu pozuza na batérie na spodnej strane prístroja vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Po umiestnení krytu späť je prístroj ihneď pripravený na prevádzku. Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou. Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabitie batérií!  
• Používání s transformátorem pro hračky (op